

# Iman / Fabio pleated blind

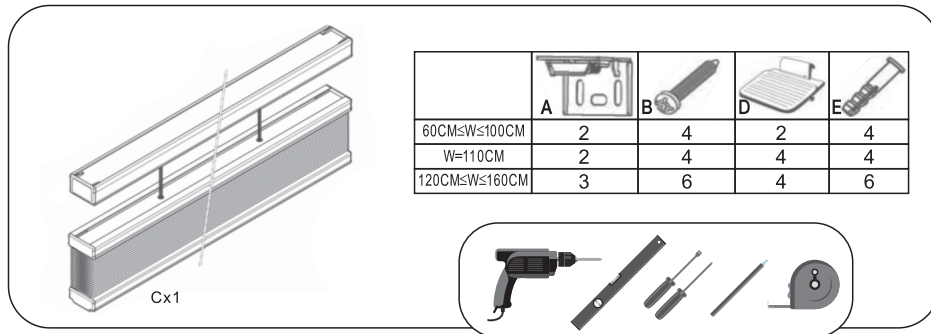
USER'S MANUAL

DEKOSOL®

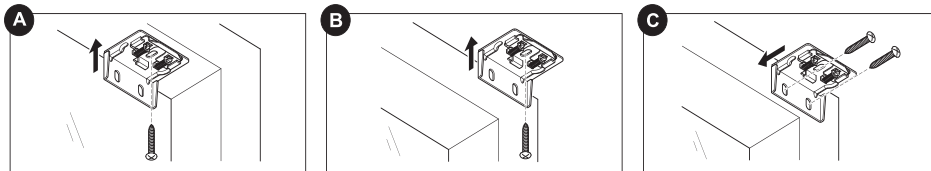
# Iman / Fabio pleated blind

USER'S MANUAL

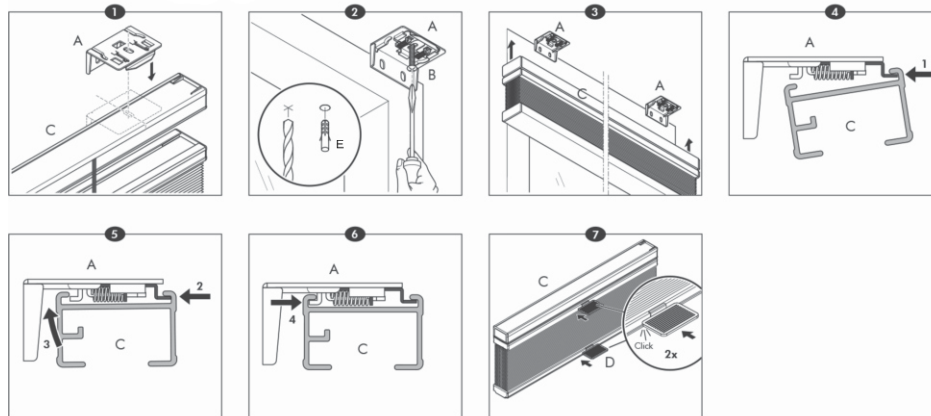
DEKOSOL®



|               | A | B | D | E |
|---------------|---|---|---|---|
| 60CM≤W≤100CM  | 2 | 4 | 2 | 4 |
| W=110CM       | 2 | 4 | 4 | 4 |
| 120CM≤W≤160CM | 3 | 6 | 4 | 6 |



**Inside window frame / Inside vinduskarm / Inside fönsterkarm / Karmin sisään / Aknaraami sisene**     **Ceiling mounting / Takfeste / Takfäste / Kattoasennus / Laekinnitus**     **Outside window frame / Utside vinduskarm / Utsida fönsterkarm / Karmin / Aknaraami külge**



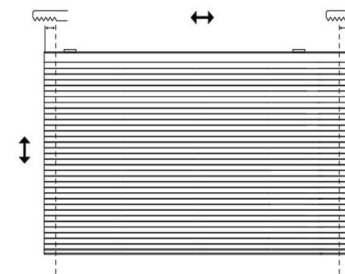
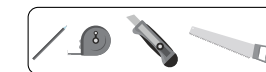
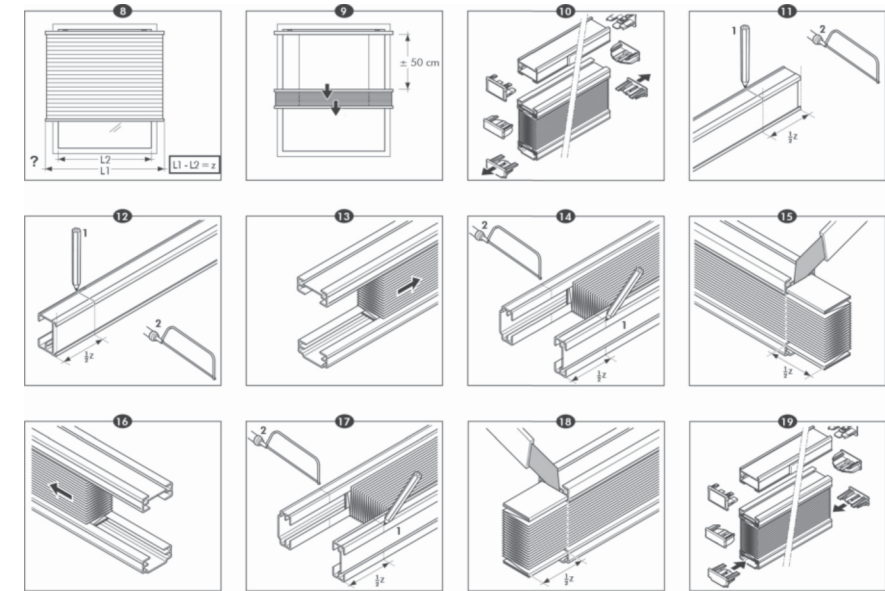
**!** **GB** • To be installed with at least 1.5 cm clearance from the frame on either side of the curtain and clearance of at least 5 cm from the windowpane. Good ventilation between the pleated blind and the windowpane prevents uneven warming of the window pane.

**NO** • Monteres med 1,5 cm avstånd til karm i hver side av gardinen og minimum 5 cm avstånd til vindusglasset. God lufting mellom plisségardin og vindusglass forhindrer ujevn oppvarming av vindusglasset.

**SE** • Monteras med minst 1,5 cm avstånd till karmen på var sida av gardinen och med minst 5 cm avstånd till fönsterglas. Genom god ventilation mellan plisségardin och fönsterglas förhindras ojämn uppvärmning av fönsterglas.

**FI** • Asennetaan kummaltakin puolelta vähintään 1,5 cm:n etäisyydelle ikkunanpuiteesta ja 5 cm:n etäisyydelle lasista ilmanvaihton varmistamiseksi. Hyvä ilmanvaihto taskoverhon ja ikkunan välillä ehkäisee ikkunalasin lämpenemistä epätasaisesti.

**EST** • Paigaldage aknaraami mõlemast küljest vähemalt 1,5 cm kaugusele ja aknaklaasist vähemalt 5 cm kaugusele. Hea ventilatsioon väldikardina ja aknaklaasi vahel valedid aknaklaasi ebahüüast soojenemist.



## How to measure



### Outside Mount

**Outside Mount**  
Shade width = window width + 10 cm  
Shade height > window height



### Inside Mount

**Inside Mount**  
Shade width = window width - 3 cm  
Shade height > window height  
Window depth should be larger than 5 cm

## Recommended sizes trimming table

| Curtain Width (cm) | Total Trim Size (cm) | Left Trim Size (cm) | Right Trim Size (cm) | Remark |
|--------------------|----------------------|---------------------|----------------------|--------|
| 60                 | 0-10                 | 0-5                 | 0-5                  |        |
| 70                 | 0-10                 | 0-5                 | 0-5                  |        |
| 80                 | 0-24                 | 0-12                | 0-12                 |        |
| 90                 | 0-24                 | 0-12                | 0-12                 |        |
| 100                | 0-24                 | 0-12                | 0-12                 |        |
| 110                | 0-24                 | 0-12                | 0-12                 |        |
| 120                | 0-24                 | 0-12                | 0-12                 |        |
| 130                | 0-24                 | 0-12                | 0-12                 |        |
| 140                | 0-30                 | 0-15                | 0-15                 |        |
| 150                | 0-30                 | 0-15                | 0-15                 |        |
| 160                | 0-30                 | 0-15                | 0-15                 |        |

**⚠ When raising or lowering the curtains, please make sure both ends of the rails are always aligned horizontally.**

**Important information – read before use**

Viktig informasjon – les før bruk / Viktig information – läs före användning / Tärkeää tietoa – lue ennen käyttöä / Oluline teave – lugege enne kasutamist

Pleated curtains wider than and included 110 cm are recommended to be operated with 2 handles set equally apart on the rail. Use both hands when raising or lowering the pleated curtain. This will prevent the pleated curtain from being raised or lowered unevenly and that the rail may tilt.

**GB •** Pleated curtains wider than and included 110 cm are recommended to be operated with 2 handles set equally apart on the rail. Use both hands when raising or lowering pleated curtain. This will prevent the pleated curtain from being raised or lowered unevenly and that the rail may bend. For very wide shades, place handles as far apart as you comfortably can reach, use both hands to lift the shade. The positioning of the wall brackets is crucial in regards to the performance of the pleated blind. Please follow the installation instructions very carefully. Please allow over 24 hours for your shade to drop its actual height when first installed due to the nature of the fabric.

**NO •** Plißsegardiner bredere enn og inkludert 110 cm bør alltid benyttes med 2 stk håndtak plassert likt fra hverandre på skinnen. Bruk begge hender når du senker og hever pliðsegardinen. Dette vil hindre at pliðsegardinen heves eller senkes ujevnt og at skinnen eventuelt bøyer seg. For veldig brede gardiner, plasser håndtakene så langt fra hverandre som du komfortabelt kan nå, bruk begge hender til å løfte gardinen. Plasseringen av veggbrakettene er avgjørende for ytelsen av pliðsegardinen, vennligst følg instruksjonene i monteringsanvisningen nøye. Etter at produktet er montert, la det henge sammenslått i mer enn 24 timer før det trekkes ut i full lengde. Dette grunnet bueformen på stoffet.

**SE •** Plißsegardiner som är 110 cm eller bredare bör alltid hanteras med två handtag placerade med lika långt avstånd på skenan. Använd båda händerna när pliðsegardinen sänks och höjs. Detta förhindrar den plisserade gardinen sänks eller höjs ojämnt och att skenan eventuellt böjs. För väldigt breda gardiner, placera handtagen så brett isär som möjligt, men ändå bekvämt kan nå, för att höja och sänka pliðsegardinen. Placeringen av väggfastena är avgörande för funktionen av pliðsegardinen. Vänligen följ instruksjonerna i monteringsanvisningen noga. Efter att produkten är monterad, låt den vara sammanstagen i minst 24 timmar före den dras ut till sin fulla längd, på grund av bueformen på tyget.

**FI •** Sussittelemme käyttämään 110 cm ja sitä leveämpiä vekkikahtimia kahdella kädellä, käyttäen vetokinkkeitä, jotka on asetettu yhtä etäälle kahtien reunosta. Käytä molempia kättä nostatessa tai laskeessasi vekkikahtintia, jotta kahtihin nousee/ laskee tasaisesti, eikä tanko pääse taipumaan. Erittäin pitkissä kahtimissa on vetokinkkeet hyvä asettaa niin etäälle kuin kahdella kädellä on vielä mahdollista yltää. Vekkikahtimien kinkkeiden oikea asennus on erittäin olennaista kahtien optimaalisen toimivuuden kannalta. Annathan verhojen levätä kasaan vedetyssä asennossa ensimmäiset 24h asennuksesta kankaan ominaisuuksien vuoksi.

**EST •** Soovitate reguleerida 110cm lauseid ning laiamaid voldikardinaid mõlme käega, kasutades servadest võrdselt kaugusele paigutatud plastikut tõmbekambreid. Kasuta kardina üles ja alla liigutamisel mõlemat kätt, et tagada võrdne liikumine ning vältimaks kardinaarumi väändumist. Eriti laiale voldikardinate puhul tasuks tõmbekambreid paigutada üksteisest nii kaugele kui kahe käe ulatus lubab. Voldikardinate kinnituse korrekne paigaldamine on kardina optimaalse toimise seisukohalt äärmiselt oluline. Palun võimalda kardinate nende materjali tõttu paigaldusjärgset esimesed 24h ülestatumata seista.



**GB • Care & Cleaning**

Occasional light vacuuming with a soft bristle attachment or gentle leather dusting is all that is required to keep your shades fresh and neat.

**NO • Vedlikehold**

Regelmessig lett støvsugning med ett mykt børstestunestykke eller forsiktig støvborsting er alt som behøvs for å bevare dine gardiner pene.

**SE • Skötselråd**

Regelmässigt lätt dammsugning med ett mjukt borstmunstycke eller försiktig dampvipning är allt som behövs för att behålla dina gardiner fina.

**FI • Huolto ja puhdistus**

Kevyt imurointi pehmeällä harjasuulakkeella tai pölyhuiskun käyttö riittää pitämään vekkikahtimesi puhtaina.

**EST • Hooldus ja puhastamine**

Piisab kergest puhastusest tolmumeija harjatsükuga või tolmuharjaga.

**GB •** In order to ensure the optimal functioning of your cordless pleated blind, we recommend that you use it regularly. When you are away for an extended period of time, we highly recommend you to keep your cordless shades in the fully raised position. If the blind is kept down over a longer period of time the fabric can become slack and more difficult to raise. This is a natural reaction whenever the fabric has been stretched out over a longer period of time. It is a temporary condition that can be corrected by raising and lowering the pleated blind several times. This will return the fabric to its natural condition and bring your blind back to its optimum functionality. The same applies if the blind is left in its fully raised position over a longer period of time. This can result in the blind tending to pull up over its desired position once it is lowered again. This can also be corrected by raising and lowering the blind several times.

**NO •** For å sikre optimal funksjon på din trådløse pliðsegardin, anbefaler vi at du bruker den regelmessig. Når du er bortreist over lengre tid, anbefaler vi at du holder dine trådløse gardiner i opptrukket stilling. I tilfeller hvor pliðsegardinen er trukket ned over lengre tid kan stoffet bli slapt og motstå løft. Dette er en naturlig tilstand som kan korrigeres ved å heve og senke gardinen flere ganger. Dette vil føre stoffet til sin naturlige tilstand og tilbake til optimal funksjonalitet. Det samme gjelder hvis gardinen blir stående i opptrukket posisjon over lengre tid. Dette kan føre til at gardinen har en tendens til å trekke seg opp over ønsket posisjon når den senkes igjen. Dette kan også korrigeres ved å heve og senke gardinen flere ganger.

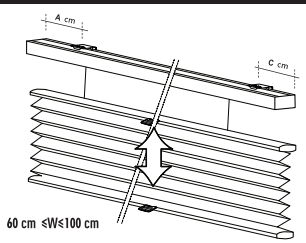
**SE •** För att säkerställa optimal funktion på din trådlösa pliðsegardin rekommenderar vi att du använder den regelbundet. När du är bortrest över en längre tidsperiod rekommenderar vi att du håller dina trådlösa gardiner i dess uppdagna position. Om pliðsegardinen är neddragen över en längre tidsperiod kan tyget tappa sin form och spänst. Detta är en naturlig reaktion när tygkonstruktionen varit utdragen över en längre tid. Det är dock ett tillfälligt tillstånd och kan återställas genom att höja och sänka pliðsegardinen flera gånger. Detta kommer att ge tillbaka gardinen dess naturliga position och funktion. Detsamma gäller om gardinen är lämnad i sin uppdagna position över en längre tid. Det kan resultera i att gardinen har en tendens att dra sig upp över önskad placering när den är sänkt igen. Detta kan också justeras genom att höja och sänka pliðsegardinen flera gånger.

**FI •** Jotta nyörinön vekkikahtimesi toimaisi optimaalisesti, suosittelemme käyttämään sitä säännöllisesti. Mikäli olet poissa kotoa pidemmän aikaa, suosittelemme pitämään kahtimen täysin kasaan vedetyssä asennossa. Mikäli kahtintia pidetään pitkää aikaa täysin auki-asennossa voi kankaan jäykkäisyys löystyä, jonka vuoksi kahtintia voi olla vaikeampi nostaa. Se on kuitenkin vain hetimitäistä ja tilanne korjantuu käyttämällä kahtintia ylös- alas useampaan kertaan. Tämä liike palauttaa materiaalin rakenteen alkuperäiseksi ja kahtimen toiminnan optimaaliseksi. Sama koskee, mikäli kahtintia on pidetty täysin kasattuna pitkää aikaa, jonka vuoksi se voi pyrkä nousemaan haluttua korkeutta ylemmäksi. Myös tämä korjantuu liikkuttamalla kahtintia ylös- alas useampaan kertaan.

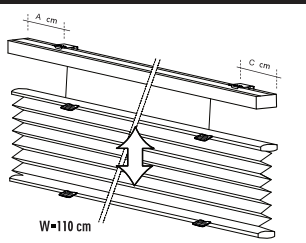
**EST •** Selleks, et tagada voldikardina optimaalne toimimine, soovitate seda regulaarselt lahti ning kinni tõmmata. Kui oled kodust kauem eemal, soovitate hoida kardina täielikult ülestatumata. Kui kardinat hoitakse pikema aja jooksul lahitud olekus, võivad kangad võlvida lõtvuda, mis omakorda võib põhjustada selle, et kardinat on keerulisem üles tõmmata. Tegemist on siiski ajutise olukorraga ning selle saab lahendada tõmmates kardinat mitmel korral üles-alla. Selline tegevus aitab materjalil oma algsel olekul taastada ning muudab kardina toimivuse optimaalseks. Teguts sama- laadselt ka siis, kui kardinat on hoitud pikema aja jooksul kokkütumata, mis võib põhjustada kardina liikumise soovitusel kõrgemale. Ka antud olukorra saab lahendada kardinat mõned korrad üles-alla liigutades.

©Copyright / Produced in China for Kid Interio and Hemtex.

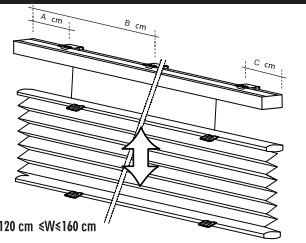
**Trouble Shooting:**  
When the curtains are raised or lowered unevenly, causing the rails to tilt, they can be corrected by being operated horizontally up and down multiple times.



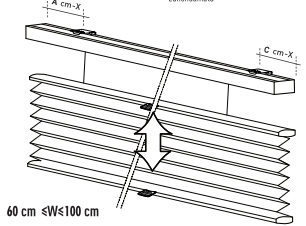
60 cm ≤ W ≤ 100 cm  
A cm = Without shortening  
= Ikke kappet / = Inte kappad / = Ei lyhenetty / = Lühendamata



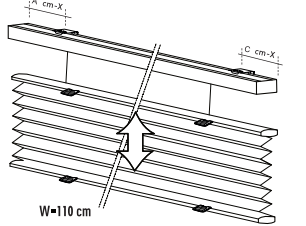
W=110 cm  
A cm = Without shortening  
= Ikke kappet / = Inte kappad / = Ei lyhenetty / = Lühendamata



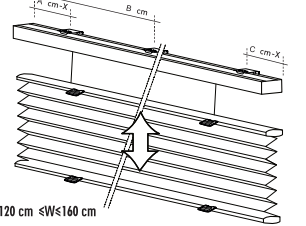
120 cm ≤ W ≤ 160 cm  
A cm = Without shortening  
= Ikke kappet / = Inte kappad / = Ei lyhenetty / = Lühendamata



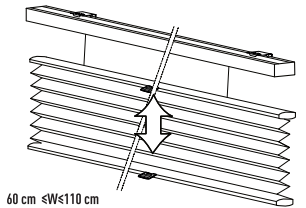
60 cm ≤ W ≤ 100 cm  
When shortening 0-5 cm = X  
A cm - X = Mounting distance from end  
Monteringsavstånd från änden när plisösen kappes / Monteringsavstånd från änden när plisösen kappas / Asemustäsisys päädyistä kun lyhenetty / Lühendamise korral paigalduskaugus otsast



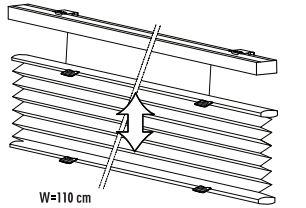
W=110 cm  
When shortening 0-5 cm = X  
A cm - X = Mounting distance from end  
Monteringsavstånd från änden när plisösen kappes / Monteringsavstånd från änden när plisösen kappas / Asemustäsisys päädyistä kun lyhenetty / Lühendamise korral paigalduskaugus otsast



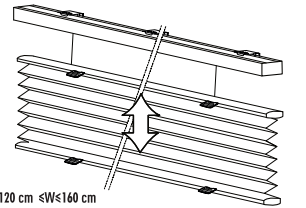
120 cm ≤ W ≤ 160 cm  
When shortening 0-5 cm = X  
A cm - X = Mounting distance from end  
Monteringsavstånd från änden när plisösen kappes / Monteringsavstånd från änden när plisösen kappas / Asemustäsisys päädyistä kun lyhenetty / Lühendamise korral paigalduskaugus otsast



60 cm ≤ W ≤ 110 cm



W=110 cm



120 cm ≤ W ≤ 160 cm

**Recommended positions for mounting brackets without shortening**

| Size (cm) W x L | A = C (cm) | B (cm) | Remarks |
|-----------------|------------|--------|---------|
| 60 x 160        | 16         | N/A    |         |
| 70 x 160        | 16         | N/A    |         |
| 80 x 160        | 24         | N/A    |         |
| 90 x 160        | 24         | N/A    |         |
| 100 x 160       | 24         | N/A    |         |
| 110 x 160       | 25         | N/A    |         |
| 120 x 160       | 27         | 46     |         |
| 130 x 160       | 23         | 52     |         |
| 140 x 160       | 27         | 57     |         |
| 150 x 160       | 29         | 62     |         |
| 160 x 160       | 32         | 66     |         |

**Recommended positions for mounting brackets with 0-5cm=X shortening**

| Size (cm) W x L | A = C (cm) | B (cm) | Remarks |
|-----------------|------------|--------|---------|
| 60 x 160        | 16 - X     | N/A    |         |
| 70 x 160        | 16 - X     | N/A    |         |
| 80 x 160        | 24 - X     | N/A    |         |
| 90 x 160        | 24 - X     | N/A    |         |
| 100 x 160       | 24 - X     | N/A    |         |
| 110 x 160       | 25 - X     | N/A    |         |
| 120 x 160       | 27 - X     | 46     |         |
| 130 x 160       | 23 - X     | 52 - X |         |
| 140 x 160       | 27 - X     | 57 - X |         |
| 150 x 160       | 29 - X     | 62 - X |         |
| 160 x 160       | 32 - X     | 66 - X |         |

©Copyright / Produced in China for Kid Interio and Hemtex.